

BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit (in vitro diyagnostik kullanım içindir)



L010796(03)
2017-02
Türkçe

KULLANIM AMACI

BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit (Asit Lateks Test Kiti), Lancefield grupları A, B, C, D, F ve G'ye ait beta hemolitik streptokokların serolojik tanımlaması için hızlı bir platform sağlar.

ÖZET VE AÇIKLAMA

Klinik, epidemiyolojik ve mikrobiyolojik çalışmalar, klinik semptomlara dayanarak streptokok enfeksiyonlarının tanısının daima mikrobiyolojik doğrulama gerektirdiğini kesin olarak göstermiştir.⁴ Beta hemolitik streptokoklar, *Streptococcus* cinsinin temsilcileri arasında en sık izole edilen insan patojenleridir. Neredeyse tüm beta hemolitik streptokoklar, spesifik karbonhidrat antijenlerine sahiptir (streptokok grubu antijenleri). Lancefield, bu antijenlerin çözünabilir biçimde ekstrakte edilebildiğini ve homolog antiserumlarla çökelme reaksiyonları tarafından tanımlandığını göstermiştir. Streptokok antijenlerinin ekstraksiyonu için şu anda farklı prosedürler kullanılmaktadır.^{1,2,6,7,10,11} **BD BBL Streptocard** Acid Latex Test Kit, spesifik antijenin nitroz asit ekstraksiyonu ile bakteri hücre duvarlarından serbest bırakılmasına dayanır. Ekstrakte edilen antijen, lateks aglütinasyonu ile birlikte, streptokok grupları A, B, C, D, F ve G'nin primer kültür plaklarından tanımlanması için hızlı, duyarlı ve spesifik bir yöntem sunar.

TEST İLKESİ

BD BBL Streptocard Grouping yöntemi, özel olarak geliştirilmiş nitroz asit ekstraksiyon reaktifleri kullanılarak gruba özgü karbonhidrat antijenlerinin kimyasal ekstraksiyonunu içerir. Kite sağlanan Ekstraksiyon Reaktifleri 1 ve 2, oda sıcaklığında streptokok grubuna özgü antijenleri ekstrakte edebilen bir kimyasal madde içerir. Ekstraksiyon Reaktifi 3, nötralize edici çözelti içerir. Nötralize edilen ekstraktlar, saflaştırılmış gruba özgü tavşan immünoglobulinleriyle duyarlı hale getirilmiş mavi polistiren lateks partikülleri kullanılarak kolayca tanımlanabilir. Bu mavi lateks partikülleri, homolog antijen varlığında çok güçlü bir şekilde aglütine olur ve homolog antijen olmadığında aglütine olmaz.

SAĞLANAN MALZEMELER

Her bir kit 50 test için yeterlidir. Sağlanan malzemeler kullanıma hazırdır.

- **BD BBL Streptocard Acid Test Latex (Asit Test Lateksi):** Her bir damlalık şişesi, Lancefield grupları A, B, C, D, F veya G'nin saflaştırılmış tavşan antikorlarıyla kaplı 2,5 mL mavi lateks partikülleri içerir. Mavi lateks partikülleri, koruyucu olarak %0,098 sodyum azit içeren pH 7,4 tampon içinde süspanse edilmiştir.
- **BD BBL Streptocard Acid Positive Control (Asit Pozitif Kontrolü):** Lancefield grupları A, B, C, D, F ve G'nin inaktive edilmiş streptokoklarından ekstrakte edilen kullanıma hazır 2,5 mL polivalan antijen içeren bir damlalık şişesi.
- **BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 1 (Asit Ekstraksiyon Reaktifi 1):** Koruyucu olarak %0,098 sodyum azit bulunan 2,7 mL reaktif içeren bir damlalık şişesi.
- **BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 2 (Asit Ekstraksiyon Reaktifi 2):** 2,7 mL ekstraksiyon reaktifi 2 içeren bir damlalık şişesi.
- **BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 3 (Asit Ekstraksiyon Reaktifi 3):** Her biri, koruyucu olarak %0,098 sodyum azit bulunan 6,8 mL reaktif içeren iki damlalık şişesi.
- Test Kartları
- Karıştırma çubukları
- Kullanım talimatları

GEREKLİ FAKAT SAĞLANMAMIŞ MALZEMELER

- İnokülasyon özesi veya iğne
- Pastör pipetleri
- 12 x 75 mm test tüpleri
- Zamanlayıcı

STABİLİTE VE SAKLAMA

Tüm kit bileşenleri 2–8 °C'de saklanmalıdır. **Dondurmayın.** Bu koşullar altında saklanan reaktifler, ürün etiketinde gösterilen son kullanma tarihine kadar stabil olacaktır.

UYARILAR VE ÖNLEMLER

240922, 240923, 240926, 240927, 240929, 240930

Tehlike



H360 Doğmamış çocukta hasara yol açabilir veya üremeye zarar verebilir.

P280 Koruyucu eldiven/koruyucu kıyafet/göz koruyucu/yüz koruyucu kullanın. **P308+P313** Maruz kalınma veya etkileşme halinde: Tıbbi tavsiye alın/doktorunuza başvurun. **P405** Kilit altında saklayın. **P501** İçeriği/kabı ulusal/bölgesel/yerel/uluslararası yönetmeliklere göre atın.

240925

Uyarı



H302 Yutulması halinde zararlıdır. **H315** Cilt tahrişine yol açar. **H319** Ciddi göz tahrişine yol açar. **H400** Sucul ortamda çok toksiktir.

P280 Koruyucu eldiven/koruyucu kıyafet/göz koruyucu/yüz koruyucu kullanın. **P305+P351+P338** Gözle teması halinde: Su ile birkaç dakika dikkatlice durulayın. Kontakt lens, varsa ve çıkarması kolaysa, çıkarın. Durulamaya devam edin. **P301+P312** Yutulması halinde: Kendinizi iyi hissetmezseniz, ZEHİR MERKEZİNİ veya doktoru/hekimi arayın. **P302+P352** Cildin üzerinde olması halinde: Bol sabun ve su ile yıkayın. **P501** İçeriği/kabı ulusal/bölgesel/yerel/uluslararası yönetmeliklere göre atın.

Uyarı



H302 Yutulması halinde zararlıdır. **H315** Cilt tahrişine yol açar. **H319** Ciddi göz tahrişine yol açar.

P280 Koruyucu eldiven/koruyucu kıyafet/göz koruyucu/yüz koruyucu kullanın. **P305+P351+P338** Gözle teması halinde: Su ile birkaç dakika dikkatlice durulayın. Kontakt lens, varsa ve çıkarması kolaysa, çıkarın. Durulamaya devam edin. **P301+P312** Yutulması halinde: Kendinizi iyi hissetmezseniz, ZEHİR MERKEZİNİ veya doktoru/hekimi arayın. **P302+P352** Cildin üzerinde olması halinde: Bol sabun ve su ile yıkayın. **P501** İçeriği/kabı ulusal/bölgesel/yerel/uluslararası yönetmeliklere göre atın.

Tehlike



H302 Yutulması halinde zararlıdır. **H314** Ciddi cilt yanıklarına ve göz hasarına yol açar. **H318** Ciddi göz hasarına yol açar.

P280 Koruyucu eldiven/koruyucu kıyafet/göz koruyucu/yüz koruyucu kullanın. **P303+P361+P353** Cildin (veya saçın) üzerinde olması halinde: Kirlenmiş tüm giysilerinizi hemen çıkarın. Cildinizi su/duş ile durulayın. **P301+P330+P331** Yutulması halinde: Ağızınızı çalkalayın. İstifra etmeye ÇALIŞMAYIN. **P405** Kilit altında saklayın. **P501** İçeriği/kabı ulusal/bölgesel/yerel/uluslararası yönetmeliklere göre atın.

ÖNLEMLER

1. Ürün etiketinde gösterilen son kullanma tarihinden sonra reaktifleri kullanmayın.
2. Bazı reaktifler az miktarda sodyum azit içerir. Sodyum azit, birikmesine izin verilirse, patlayıcı bir şekilde bakar ve kurşunla reaksiyona girebilir. Reaktiflerdeki sodyum azit miktarı minimum düzeyde olsa da, reaktifler lavabodan dökülüyorsa bol miktarda su kullanılmalıdır.
3. Ekstraksiyon reaktifler hafif kostik bir ajan içerir. Ciltle teması halinde bölgeyi hemen sabun ve bol su ile yıkayın. Reaktifler göze temas ederse en az 15 dakika boyunca suyla yıkayın.
4. Tüm klinik örneklerin kullanılmasında, işlenmesinde ve atılmasında evrensel önlemler alınmalıdır. Tüm test malzemeleri, kullanım sırasında ve sonrasında potansiyel olarak bulaşıcı kabul edilmeli ve uygun şekilde atılmalıdır.
5. Kit yalnızca *in vitro* diyagnostik kullanım için tasarlanmıştır.
6. Geçerli test sonuçlarının sağlanabilmesi için bu talimatlarda belirtilen prosedürlere, saklama koşullarına, önlemlere ve kısıtlamalara uyulmalıdır.
7. Bu reaktifler, hayvan kaynaklı malzemeler içerir ve potansiyel bir hastalık taşıyıcısı ve yayıcısı olarak düşünülüp dikkatle kullanılmalıdır.

ÖRNEK TOPLAMA VE KÜLTÜRLERİN HAZIRLANMASI

Örnek toplamaya ve primer kültürlerin hazırlanmasına ilişkin spesifik prosedürler için standart bir mikrobiyoloji ders kitabına başvurun. Kanlı agarda taze (18–24 saatlik) bir kültür kullanılmalıdır. Gruplama için bir ila dört büyük koloni yeterli olmalıdır ancak koloniler küçükse, daha fazla sayıda koloni (öze dolusu) kullanılmalıdır.

TEST PROSEDÜRÜ

Tüm bileşenler kullanımdan önce oda sıcaklığına getirilmelidir.

1. Damlalık şişesini birkaç hafifçe kez ters çevirerek test lateks reaktiflerini yeniden süspanse edin. Kullanmadan önce lateks partiküllerinin düzgün şekilde süspanse edildiğinden emin olmak için damlalık şişelerini inceleyin. Lateks yeniden süspanse edilemezse kullanmayın.
2. Test edilecek her izolat için bir test tüpünü etiketleyin.
3. Her tüpe 1 damla Ekstraksiyon Reaktifi 1 ekleyin.
4. Tek kullanımlık bir öze veya iğne kullanarak 1–4 beta hemolitik koloni seçin ve Ekstraksiyon Reaktifi 1 içinde süspanse edin. Koloniler küçükse, test için, Ekstraksiyon Reaktifi 1 çözeltisi bulanık hale gelecek şekilde, iyi izole edilmiş birkaç koloni seçin. Her durumda, streptokok kolonileri başka bir organizmayla en düşük kontaminasyon olasılığına sahip bir bölgeden seçilmelidir.
5. Her tüpe 1 damla Ekstraksiyon Reaktifi 2 ekleyin.
6. Bir parmağınızla tüpe hafifçe vurarak reaksiyonu 5–10 saniye karıştırın.
7. Her tüpe 5 damla Ekstraksiyon Reaktifi 3 ekleyin ve bir parmağınızla tüpe hafifçe vurarak 5–10 saniye karıştırın.
8. Test edilen her izolat için etiketlenmiş farklı test kartlarındaki ayrı dairelere, her bir grup lateks reaktifinden bir damla dağıtın.
9. Pastör pipeti kullanarak her bir test için, her lateks reaktifi damlasının yanına bir damla ekstrakt koyun.
10. Dairelerin tüm alanını kullanarak, sağlanan çubuklarla lateksi ve ekstraktı karıştırın. Her test dairesi için yeni bir çubuk kullanılmalıdır.
11. Karışımın tüm test halkası alanına yavaşça akmasına izin vermek için kartları hafifçe sallayın.
12. Bir dakikaya kadar aglütinasyonu gözlemleyin.

KALİTE KONTROLÜ PROSEDÜRLERİ

BD BBL Streptocard lotu için rutin günlük kalite kontrolü prosedürü, lateksin ve ekstraksiyon reaktiflerinin bu bölümde listelendiği şekilde ATCC suşları veya eşdeğeri kullanılarak her bir streptokok grubu A, B, C, D, F ve G ile test edilmesini içerir. Bu suşlardan elde edilen ekstrakt, homolog lateks reaktifine aglütine olur. Farklı lateks reaktiflerini test etmek için polivalan **BD BBL Streptocard** Acid Positive Control kullanılır.

Organizma	Lancefield Grubu	Referans
<i>Streptococcus pyogenes</i>	Grup A	ATCC 19615
<i>Streptococcus agalactiae</i>	Grup B	ATCC 12386
<i>Streptococcus dysgalactiae</i> subsp. <i>equisimilis</i>	Grup C	ATCC 12388
<i>Enterococcus faecalis</i>	Grup D	ATCC 19433
<i>Streptococcus</i> sp. tip 2	Grup F	ATCC 12392
<i>Streptococcus dysgalactiae</i> subsp. <i>equisimilis</i>	Grup G	ATCC 12394

SONUÇLARIN YORUMLANMASI

Pozitif sonuç: Mavi lateks partiküllerinin lateks reaktiflerinden biriyle bir dakika içinde hızlı güçlü aglütinasyonu, streptokok izolatının spesifik tanımlamasını gösterir. Tek bir lateks reaktifine zayıf reaksiyon, daha ağır bir inokulum kullanılarak tekrarlanmalıdır. Lateks reaktiflerinden yalnızca biriyle aglütinasyon olursa, tekrar testi pozitif kabul edilir. Sayfa 6'daki Şekil 1'de streptokokların gruplanması için önerilen şema gösterilmektedir.

Negatif sonuç: Lateks partiküllerinin aglütinasyonu yoktur. Test dairesinde granülasyon izleri görülürse, test de negatif kabul edilmelidir.

Sonuçsuz sonuç: Bir dakika sonra test dairesinde zayıf topaklanma veya spesifik olmayan reaksiyon (liflilik) varsa, taze bir alt kültür kullanılarak test tekrarlanmalıdır. Tekrar testinden sonra aynı sonuç görülürse, izolatu tanımlamak için biyokimyasal test gerçekleştirilmelidir.

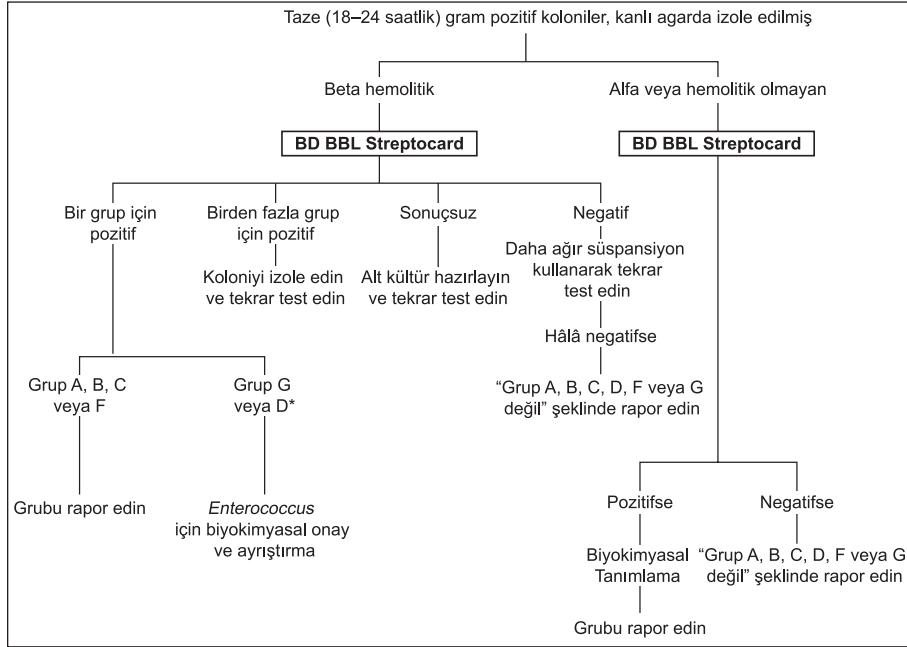
Spesifik olmayan sonuç: Bazı durumlarda, birden fazla grupta aglütinasyon görebilirsiniz. Bu durumda, lütfen testi gerçekleştirmek için kullanılan kültürün saflığını kontrol edin. Kültür saf görünüyorsa, testi tekrarlayın ve biyokimyasal test ile izolatın tanımlamasını doğrulayın.

PROSEDÜRÜN KISITLI OLDUĞU ALANLAR

1. Kit belirtilen şekilde kullanılmazsa ve ekstraksiyon için yetersiz miktarda kültür kullanılırsa, hatalı negatif ve hatalı pozitif sonuçlar oluşabilir.
2. Kit, yalnızca beta hemolitik streptokokların tanımlanması için kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Alfa veya hemolitik olmayan streptokoklar test edilirse, tanımlama biyokimyasal test ile doğrulanmalıdır^{5,9} (Streptokokların gruplanması için önerilen şemaya bakın).
3. Hatalı pozitif reaksiyonların, akraba olmayan cinslerden gelen organizmalarla oluştuğu bilinmektedir (örn. *Escherichia coli*, *Klebsiella* veya *Pseudomonas*).^{3,8} Bunlar, muhtemelen tüm lateks reaktifleriyle spesifik olmayan şekilde aglütine olur.
4. Bazı Grup D streptokokların suşlarının Grup G antiserumlarıyla çapraz reaksiyona girdiği bulunmuştur; bu suşlar safra-eskülin testiyle Grup D olarak doğrulanabilir. Bazı *Enterococcus faecium* ve *Streptococcus bovis* suşlarının gruplanması zor olabilir.

5. *Listeria monocytogenes*, Grup B ve G Streptokok lateks reaktifleriyle çapraz reaksiyona girebilir. Katalaz pozitif olan *Listeria* ve katalaz negatif olan streptokokları ayırt etmek için katalaz testi gerçekleştirilebilir. Ayırımı kolaylaştırması için gram boyama ve motilite testi gerçekleştirilebilir.
6. Tipik olarak hemolitik olmayan bazı *Streptococcus milleri* (*Streptococcus anginosus*) suşları, A, C, F veya G antijenlerine sahiptir ve Strep A, C, F veya G lateks reaktifleriyle pozitif reaksiyon verebilir. Bu organizmaları tanımlamak için kanlı agarda morfoloji ve biyokimyasal test kullanılmalıdır.

Şekil 1: Streptokokların Gruplanması İçin Önerilen Şema



* Bazı grup D suşlarının grup G antiserumları ile çapraz reaksiyona girdiği bulunmuştur. [Harvey, C. L. and McIlmurray, M.B (1984) Eur. J. Clinical Microbiol,10,641].

PERFORMANS ÖZELLİKLERİ

A. Çapraz reaktivite çalışmaları:

BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit, 33 ATCC referans suşu kullanılarak çapraz reaktivite için test edilmiştir. Kit, Lancefield grupları A, B, C, D, F ve G (N=16) içeren tüm streptokokları başarıyla gruplamıştır. Diğer streptokok suşlarının (n=7) ve diğer streptokok olmayan organizmaların (n=10) testi sırasında çapraz reaktivite gözlemlenmemiştir.

B. Klinik performans çalışmaları:

1. **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit**, piyasada mevcut beş streptokok gruplama kitinin karşılaştırmasının bir parçası olarak değerlendirilmiştir. Çalışma, S. Davies et. al. tarafından, İngiltere, Sheffield'daki Northern General Hospital'da gerçekleştirilmiştir. Tüm kitler, Lancefield grupları A, B, C, D, G ve F'nin sırasıyla 64, 67, 44, 55, 56 ve 4 suşundan oluşan 302 beta hemolitik streptokokun bir paneliyle zorluk testine tabi tutulmuştur. Sonuçlar, 12 suşun test edilen herhangi bir grupta gruplanamadığını göstermiştir. **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit**, kalan 290 suştan 286'sını doğru tanımlamıştır (%98,6). Yazarlar, **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit**'in, %99 duyarlılık ve %100 özgüllükle hem doğru hem de hızlı olduğunun kanıtlandığı sonucuna varmıştır. Ayrıca, aglütinasyon için ortalama süre, diğer dört kitten üçüyle elde edilenden önemli ölçüde daha azdır. Veriler istek üzerine sağlanabilir.
2. Kanada, Ontario'daki Health Centre'da ikinci bir performans çalışması yürütülmüştür. Bu çalışmada, 111 primer kültür dahil edilmiştir (110 test edilen, 1 yetersiz). Tüm suşlar başlangıçta Lancefield çökelme reaksiyonlarıyla gruplanmıştır. Tüm grup D, BE (safra eskülin) ve PYR (pirolidonil aminopeptidaz) test protokolü kullanılarak biyokimyasal olarak da doğrulanmıştır. Primer kültürler, **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** ve alternatif bir gruplama kiti kullanılarak paralel olarak test edilmiştir. Bu çalışmada, **BD BBL Streptocard** ve Lancefield sonuçları arasındaki genel benzerlik, test edilen 110 izolatin 109'unda ortaya çıkarken (%99), alternatif kit ve Lancefield sonuçları arasındaki genel benzerlik, test edilen 110 izolatin 106'sında ortaya çıkmıştır (%96,3). Bu çalışmada kullanılan 110 primer izolat; 15 grup A, 40 grup B, 13 grup C, 4 grup D, 11 grup F, 12 grup G ve 15 gruplanamayan suş içermektedir.

TİCARİ TAKDİM ŞEKLİ

Kat. No. Açıklama

- 240917 **BD BBL Streptocard** Acid Latex Test Kit (Asit Lateks Kiti), 50 Test.
- 240918 **BD BBL Streptocard** Enzyme Latex Kit, (Enzim Lateks Kiti) 50 Test.
- 240923 **BD BBL Streptocard** Acid Test Latex A (Asit Test Lateksi A), 2,5 mL'lik bir şişe.
- 240922 **BD BBL Streptocard** Acid Test Latex B (Asit Test Lateksi B), 2,5 mL'lik bir şişe.
- 240926 **BD BBL Streptocard** Acid Test Latex C (Asit Test Lateksi C), 2,5 mL'lik bir şişe.
- 240929 **BD BBL Streptocard** Acid Test Latex D (Asit Test Lateksi D), 2,5 mL'lik bir şişe.
- 240930 **BD BBL Streptocard** Acid Test Latex F (Asit Test Lateksi F), 2,5 mL'lik bir şişe.
- 240927 **BD BBL Streptocard** Acid Test Latex G (Asit Test Lateksi G), 2,5 mL'lik bir şişe.
- 240925 **BD BBL Streptocard** Acid Extraction Reagents 1, 2 ve 3 (Asit Ekstraksiyon Reaktifleri 1, 2 ve 3), (Reaktif 1, 1 x 2,7 mL şişe; Reaktif 2, 1 x 2,7 mL şişe; Reaktif 3, 2 x 6,8 mL şişe).
- 240931 **BD BBL Streptocard** Acid Positive Control (Asit Pozitif Kontrolü), 2,5 mL'lik bir şişe
- 240928 **BD BBL Streptocard** Test Cards (Test Kartları), 48'li kutu.

REFERANSLAR

1. Ederer, G.M., Herrmann, M.M., Bruce, R. Matsen, J.M. and Chapman, S.S. (1972). Rapid Extraction Method with Pronase B for Grouping Beta-Haemolytic Streptococci. Appl. Microbiol., 23, 285.
2. EL Kholy, A., Wannamaker, L.W. and Krause, R.M. (1974). Simplified Extraction Procedure for Serological Grouping of Beta-Hemolytic Streptococci. Appl. Microbiol., 28, 836.
3. Elliot, S.D. and Tai, J.Y. (1978). The Type-Specific Polysaccharides of *Streptococcus suis*. J. Exp. Med., 148, 1699.
4. Facklam, R.R. (1980). Streptococci and Aerococci, Ch. 8 in Manual of Clinical Microbiology, 3rd Ed., Edited by Lennette, E.H. Balows, A., Hausler, W.J., and Truant, J.P. American Society for Microbiology, Washington, D.C. pages 88-110.
5. Facklam R.R. (1977). Physiological Differentiation of Viridans Streptococci. J. Clin. Microbiol., 5, 184.
6. Fuller, A.T. (1938). The Formamide Method for the Extraction of Polysaccharides from Haemolytic Streptococci. Brit. J. Exp. Path., 19, 130.
7. Maxted, W.R. (1948). Preparation of Streptococcal Extracts for Lancefield Grouping. Lancet, ii, 255.
8. Nowlan, S.S. and Deibel, R.H. (1967). Group Q Streptococci. I. Ecology, Serology, Physiology and Relationships to Established Enterococci. J. Bact., 94, 291.
9. Petts, D.N. (1984). Early Detection of Streptococci in Swabs by Latex Agglutination Before Culture. J. Clin. Microbiol., 19, 432.
10. Rantz, L.A. and Randall, E. (1955). Use of Autoclaved Extracts of Haemolytic Streptococci for Serological Grouping. Stanford Med. Bull., 13, 290.
11. Watson, B.K., Moellering, R.C. and Kunz, L.J. (1975). Identification of Streptococci. Use of Lysozyme and Streptomyces albus filtrate in the Preparation of Extracts of Lancefield Grouping. J. Clin. Microbiol., 1, 274.

Teknik Desteği: yerel BD temsilcinizle temasa geçin veya www.bd.com adresine başvurun.



Manufacturer / Производител / Výrobce / Fabrikant / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Fabricant / Proizvođač / Gyártó / Fabbricante / Аткарушы / 제조업체 / Gamintojas / Ražotājs / Tilvirker / Producent / Producător / Производитель / Výrobca / Proizvođač / Tilverkare / Üretici / Виробник / 生产厂商



Use by / Използвайте до / Spotfæbjeite do / Brug før / Verwendbar bis / Χρήση έως / Usar antes de / Kasutada enne / Date de péremption / 사용 기한 / Upotrijebiti do / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Дейін пайдалануға / Naudokite iki / Izlietot līdz / Houdbaar tot / Brukes for / Stosować do / Prazo de validade / A se utiliza până la / Исползовать до / Použite do / Upotrebiti do / Använd före / Son kullanna tarihi / Використати до/line / 使用截止日期

YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = края на месеца)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måned)
JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende)
EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin del mes)
AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp)
AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)
ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja)
AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese)
ЖЖЖЖ-АА-КК / ЖЖЖЖ-АА / (АА = айдың соңы)
YYYY-MM-DD/YYYY-MM (MM = 월말)
MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = mensesio pabaiga)
GGGG-MM-DD/GGGG-MM (MM = mensesia beigas)
JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = sluten av månaden)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês)
AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = конец месяца)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutet av månaden)
YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayın sonu)
PPPP-MM-DD / PPPP-MM (MM = кінець місяця)
YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = 月末)



Catalog number / Каталоген номер / Katalogové číslo / Katalognummer / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo / Katalooginumber / Numéro catalogue / Kataloški broj / Katalogusszám / Numero di catalogo / Каталог номери / 카탈로그 번호 / Katalogo / numeris / Kataloga numurs / Catalogus number / Numer katalogowy / Număr de catalog / Номер по каталогу / Katalogové číslo / Kataloški broj / Katalog numarası / Номер за каталогом / 目录号



Authorized Representative in the European Community / Оторизирани представител в Европейската общност / Autorizovaný zástupce pro Evropském společenství / Autoriseret repræsentant i De Europæiske Fællesskaber / Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Volitatud esindaja Euroopa Nõukogus / Représentant autorisé pour la Communauté européenne / Autorizuirani predstavnik u Europskoj uniji / Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségekben / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Европа қауымдастығындағы уәкілетті өкіл / 유럽 공동체의 위임 대표 / Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje / Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Autorisert representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo we Wspólnocie Europejskiej / Representante autorizado na Comunidade Europeia / Reprezentantul autorizat pentru Comunitatea Europeană / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Autorizovano predstavnístvo u Evropskoj uniji / Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen / Автура Топлудуҗу Yetkilil Temsilcisi / Уповноважений представник у країнах ЄС / 歐洲共同體授權代表



In Vitro Diagnostic Medical Device / Медицински уред за диагностика ин витро / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostika meditsiiniparatuur / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medicinska pomagala za In Vitro Dijagnostiku / In vitro diagnostikai orvosi eszköz / Dispositivo medicale per diagnostica in vitro / Жасанды жағдайда жүзгізетін медициналық диагностика аспабы / In Vitro Diagnostic 의료 기기 / In vitro diagnostikos prietaisas / Medicinas ierīces, ko lieto in vitro diagnostikā / Medisch hulpmiddel voor in-vitro diagnostiek / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Dispozitiv medical pentru diagnostic in vitro / Медицинский прибор для диагностики in vitro / Medicinska pomůcka na diagnostiku in vitro / Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku / Medicinteknisk produkt för in vitro-diagnostik / In Vitro Diyagnostik Tibbi Cihaz / Медицинский пристрій для діагностики in vitro / 体外诊断医疗设备



Temperature limitation / Температурни ограничения / Teplotní omezení / Temperaturbegrænsning / Temperaturbegrenzung / Περιορισμοί θερμοκρασίας / Limitación de temperatura / Temperatuuri piirang / Limites de température / Dozvoljena temperatura / Hőmérsékleti határ / Limiti di temperatura / Температураны шектеу / 온도 제한 / Laikymo temperatūra / Temperatūras ierobežojumi / Temperaturilimiet / Temperaturbegrænsning / Ograniczenie temperatury / Limites de temperatura / Limite de temperatură / Ограничение температуры / Ohraničenie teploty / Ograničenje temperature / Temperaturgräns / Sıcaklık sınırlaması / Обмеження температури / 温度限制



Batch Code (Lot) / Код на партидата / Kód (číslo) šarže / Batch-kode (lot) / Batch-Code (Charge) / Κωδικός παρτίδας (παρτίδα) / Código de lote (lote) / Partii kood / Numéro de lot / Lot (kod) / Tétel száma (Lot) / Codice batch (lotto) / Топтама коды / 배치 코드(로트) / Partijos numeris (LOT) / Partijas kods (laidiens) / Lot nummer / Batch-kode (parti) / Kod partii (seria) / Código do lote / Cod de serie (Lot) / Код партии (лот) / Kód série (šarža) / Kod serije / Partinummer (Lot) / Parti Kodu (Lot) / Код партии / 批号 (亚批)



Contains sufficient for <n> tests / Съдържа много е достатъчно за <n> теста / Dostatečné množství pro <n> testů / Inneholder tilstrækkelig til <n> tests / Ausreichend für <n> Tests / Περιέχει επαρκή ποσότητα για <n> εξετάσεις / Contenido suficiente para <n> pruebas / Küllaldane <n> testide jaoks / Contenu suffisant pour <n> tests / Sadržaj za <n> testova / <n> teszthez elegendő / Contenuto sufficiente per <n> test / <n> тесттері үшін жеткілікті / <n> 테스트가 충분히 포함됨 / Pakankamas kiekis atlikti <n> testų / Satur pietiekami <n> pārbaudēm / Inhoud voldoende voor "n" testen / Innholder tilstrekkelig til <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą do <n> testów / Conteúdo suficiente para <n> testes / Conținut suficient pentru <n> teste / Достаточное для <n> тестов(a) / Obsah vystačí na <n> testov / Sadržaj dovoljan za <n> testova / Innehåller tillräckligt för <n> analyser / <n> test için yeterli malzeme içerir / Вистачить для аналізів: <n> / 足够进行 <n> 次检测



Consult Instructions for Use / Направете справка в инструкциите за употреба / Prostudujte pokyny k použití / Se brugsanvisningen / Gebrauchsanweisung beachten / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Lugeda kasutusjuhendit / Consulter la notice d'emploi / Koristi upute za upotrebu / Olvassa el a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алыңыз / 사용 지침 참조 / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Skatīt lietošanas pamācību / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se i brugsanvisningen / Zobacz instrukcja użytkowania / Consultar as instruções de utilização / Consultați instrucțiunile de utilizare / См. руководство по эксплуатации / Pozri Pokyny na používanie / Pogledajte uputstvo za upotrebu / Se brugsanvisningen / Kullanım Talimatları'na başvurun / Див. інструкції з використання / 请参阅使用说明



Do not reuse / Не използвайте отново / Nepoužívejte opakovaně / Ikke til genbrug / Nicht wiederverwenden / Μην επαναχρησιμοποιείτε / No reutilizar / Mitte kasutada korduvalt / Ne pas réutiliser / Ne koristiti ponovo / Egyyszer használatos / Non riutilizzare / Пайдаланбаныз / 재사용 금지 / Tik vienkartiniam naudojimui / Nelietot atkārtoti / Niet opnieuw gebruiken / Kun til engangsbruk / Nie stosować powtórnie / Não reutilize / Nu refolositi / Не использовать повторно / Nepoužívať opakovaně / Ne upotrebljavajte ponovo / Får ej återanvändas / Tekrar kullannayin / Не використовувати повторно / 请勿重复使用



Serial number / Серийн номер / Sériové číslo / Seriennummer / Seriennummer / Σειριακός αριθμός / N° de serie / Seerianumber / Numéro de série / Serijski broj / Sorozatszám / Numero di serie / Топтамалық номери / 일련 번호 / Serijos numeris / Sērijas numurs / Serie nummer / Numer seryjny / Numéro de série / Număr de serie / Серийный номер / Seri numarası / Номер серії / 序列号



For IVD Performance evaluation only / Само за оценка качеството на работа на IVD / Pouze pro vyhodnocení výkonu IVD / Kun til evaluering af IVD ydelse / Nur für IVD-Leistungsbewertungszwecke / Móvo για αξιολόγηση απόδοσης IVD / Sólo para la evaluación del rendimiento en diagnóstico in vitro / Ainult IVD seadme hindamiseks / Réserve à l'évaluation des performances IVD / Samo u znanstvene svrhe za In Vitro Dijagnostiku / Kizárólag in vitro diagnosztikához / Solo per valutazione delle prestazioni IVD / Жасанды жағдайда «пробирка ішінде» диагностикада тек жұмысты бағалау үшін / IVD 성능 평가에 대해서만 사용 / Tik IVD prietaisų veikimo charakteristikoms tikrinti / Vienīgi IVD darbības novērtēšanai / Uitsluitend voor doeltreffendheidsonderzoek / Kun for evaluering av IVD-ytelse / Tylko do oceny wydajności IVD / Uso exclusivo para avaliação de IVD / Numai pentru evaluarea performanței IVD / Только для оценки качества диагностики in vitro / Určenie iba na diagnostiku in vitro / Samo za procenu učinka u in vitro dijagnostici / Endast för utvärdering av diagnostisk användning in vitro / Yalnızca IVD Performans değerlendirmesi için / Тільки для оцінювання якості діагностики in vitro / 仅限 IVD 性能评估

For US: "For Investigational Use Only"



Lower limit of temperature / Долен лимит на температурата / Dolni hranice teploty / Nedre temperaturgrænse / Temperaturuntergrenze / Κατώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite inferior de temperatura / Alumine temperatuuripiir / Limite inférieure de température / Najniža dozvoljena temperatura / Alsó hőmérsékleti határ / Limite inferiore di temperatura / Температураның төменгі рұқсат шегі / 하한 온도 / Žemiausia laikymo temperatūra / Temperatūros žemākā robeža / Laagste temperatuurlimiet / Nedre temperaturgrense / Dolna granica temperatury / Limite minimo de temperatura / Limită minimă de temperatură / Нижний предел температуры / Spodná hranica teploty / Donja granica temperature / Nedre temperaturgräns / Sıcaklık alt sınırı / Мінімальна температура / 温度下限



Control / Контроль / Kontrola / Kontrol / Kontrolle / Μάρτυρας / Kontroll / Contrôle / Controllo / Бақылау / 컨트롤 / Kontrolé / Kontrolle / Controle / Controllo / Контроль / 对照



Positive control / Положителен контрол / Pozitivní kontrola / Positiv kontrol / Positive Kontrolle / Θετικός μάρτυρας / Control positivo / Positiivne kontroll / Contrôle positif / Pozitivna kontrola / Pozitív kontroll / Controllo positivo / Оң бақылау / 양성 컨트롤 / Teigiama kontrolė / Pozitívá kontrol / Positieve controle / Kontrola dodatnia / Controllo positivo / Положительный контроль / Pozitif kontrol / Позитивный контроль / 阳性对照试剂



Negative control / Отрицателен контрол / Negativní kontrola / Negativ kontrol / Negative Kontrolle / Αρνητικός μάρτυρας / Control negativo / Negatiivne kontroll / Contrôle négatif / Negativna kontrola / Negativ kontroll / Controllo negativo / Негативтік бақылау / 음성 컨트롤 / Neigiama kontrolė / Negatívá kontrol / Negatieve controle / Kontrola ujemna / Controllo negativo / Control negativ / Отрицательный контроль / Negatif kontrol / Негативный контроль / 阴性对照试剂



Method of sterilization: ethylene oxide / Метод на стерилизация: етиленов оксид / Způsob sterilizace: etylenoxid / Steriliseringensmetode: ethylenoxid / Sterilisationsmethode: Ethylenoxid / Μέθοδος αποστείρωσης: αιθυλενοξείδιο / Método de esterilización: óxido de etileno / Steriliseringensmetode: etüleenoksiid / Méthode de stérilisation: oxyde d'éthylène / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Sterilizálás módzere: etilén-oxid / Metoda di sterilizzazione: ossido di etilene / Sterilizacija edici – этилен тотығы / 소독 방법: 에틸렌옥사이드 / Sterilizavimo būdas: etileno oksidas / Sterilizēšanas metode: etilēnoksis / Gesteriliseerd met behulp van ethyleenoxide / Steriliseringensmetode: etylenoksid / Metoda sterilizacji: tiенок etylu / Método de esterilização: óxido de etileno / Metoda de sterilizare: oxid de etilenă / Метод стерилизации: этиленоксид / Metóda sterilizácie: etylenoxid / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Steriliseringensmetode: etenoxid / Sterilizasyon yöntemi: etilen oksit / Метод стерилизації: этиленоксидом / 灭菌方法: 环氧乙烷



Method of sterilization: irradiation / Метод на стерилизация: ирадиация / Způsob sterilizace: záření / Steriliseringensmetode: bestrålning / Sterilisationsmethode: Bestrahlung / Μέθοδος αποστείρωσης: ακτινοβολία / Método de esterilización: irradiación / Steriliseringensmetode: kiirgus / Méthode de stérilisation: irradiation / Metoda sterilizacije: zračenje / Sterilizálás módzere: besugárzás / Metoda di sterilizzazione: irradiazione / Sterilizacija edici – сәуле тисы / 소독 방법: 방사 / Sterilizavimo būdas: radiacija / Sterilizēšanas metode: apstarošana / Gesteriliseerd met behulp van bestraling / Steriliseringensmetode: bestrålning / Metoda sterylizacji: napromienianie / Método de esterilização: irradiação / Metoda de sterilizare: iradiere / Метод стерилизации: облучение / Metóda sterilizácie: ožiarenie / Metoda sterilizacije: ozračevanje / Steriliseringensmetode: strålning / Sterilizasyon yöntemi: ırradyasyon / Метод стерилизації: опроміненням / 灭菌方法: 辐射



Biological Risks / Биологични рискове / Biologická rizika / Biologisk fare / Biogefährdung / Βιολογικοί κίνδυνοι / Riesgos biológicos / Biologilised riskid / Risques biologiques / Biološki rizik / Biológiai veszélyes / Rischio biologico / Биологический тауекелдер / 생물학적 위험 / Biologinis pavojus / Biologiskie riski / Biologisch risico / Biologisk risiko / Zagrożenia biologiczne / Perigo biológico / Riscuri biologice / Biologisches Gefährdung / Biologická riziko / Biologisk risk / Биологическая опасность / Biologické riziko / Biološki rizici / Biologisk risk / Biyojik Riskler / Біологічна небезпека / 生物学风险



Caution, consult accompanying documents / Внимание, направте справка в придружаващите документи / Pozor! Pristudujte si příloženou dokumentaci! / Forsigtig, se ledsagende dokumenter / Achtung, Begleitdokumente beachten / Προσοχή, συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα / Precaución, consultar la documentación adjunta / Ettevaatust! Lugeka kaasnevat dokumentatsiooni / Attention, consulter les documents joints / Urozorenje, koristi prateću dokumentaciju / Figyelem! Olvassa el a mellékelt tájékoztatót / Attenzione: consultare la documentazione allegata / Абайлаңыз, тиісті құжаттармен танысыңыз / 주의, 동봉된 설명서 참조 / Dmesio, žiūrėkite priedamus dokumentus / Piesardzība, skatīt pavaddokumentus / Voorzichtig, raadpleeg bijgevoegde documenten / Forsiktig, se vedlagt dokumentasjon / Należy zapoznać się z dołączonymi dokumentami / Cuidado, consulte a documentação fornecida / Atenție, consultați documentele însoțitoare / Внимание: см. прилагаемую документацию / Vystraha, pozri sprievodné dokumenty / Pažnja! Pogledajte priložena dokumenta / Obs! Se medföljande dokumentation / Dikkat, birlikte verilen belgelere başvurun / Увага: див. супутню документацію / 小心, 请参阅附带文档。



Upper limit of temperature / Горен лимит на температурата / Horní hranice teploty / Øvre temperaturgrænse / Temperaturobergrenze / Ανώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite superior de temperatura / Ülemine temperatuuripiir / Limite supérieure de température / Gornja dozvoljena temperatura / Felső hőmérsékleti határ / Limite superiore di temperatura / Температураның рұқсат етілген жоғарғы шегі / 상한 온도 / Aukščiausia laikymo temperatūra / Ausgējā temperatūras robeža / Hoogste temperatuurlimiet / Øvre temperaturgrense / Gorna granica temperatury / Limite máximo de temperatura / Limită maximă de temperatură / Верхний предел температуры / Horná hranica teploty / Gornja granica temperature / Øvre temperaturgräns / Sıcaklık üst sınırı / Мінімальна температура / 温度上限



Keep dry / Пазете сухо / Skladujte v suchém prostředí / Opbevarer tørt / Trocklagern / Φυλάξτε το στεγνό / Mantener seco / Hoida kuivas / Conserver au sec / Držati na suhom / Száraz helyen tartandó / Tenere all'asciutto / Құрғақ күйінде ұста / 건조 상태 유지 / Laikykite sausiai / Uzglabāt sausu / Droog houden / Holdes tørt / Przechowywać w stanie suchym / Manter seco / A se feri de umezeală / Не допускать попадания влаги / Uchovávať v suchu / Držite na suvom mestu / Förvaras tørt / Kuru bir şekilde muhafaza edin / Бергити від вологи / 请保持干燥



Collection time / Време на събиране / Čas odběru / Opsamlingstidspunkt / Entnahmeuhrzeit / Ωρα συλλογής / Hora de recogida / Kogumisaeg / Heure de prélèvement / Sati prikupljanja / Mintavétel időpontja / Ora di raccolta / Жинау уақыты / 수집 시간 / Paėmimo laikas / Savākšanas laiks / Verzameltijd / Tid prøvetaking / Godzina pobrania / Hora de colheita / Ora colectării / Время сбора / Doba odberu / Vreme prikupljanja / Uppsamlingstid / Toplama zamanı / Час забору / 采集时间



Peel / Обенете / Otevfete zde / Abn / Abziehen / Αποκολλήστε / Desprender / Koorida / Décoller / Otvoriti skini / Húzza le / Staccare / Ўстиғи қабатын алып таста / 벗기기 / Plešti čia / Atimēt / Schillen / Trekk av / Oderwać / Destacar / Se dezlipeste / Отклеить / Odrhните / Oljuštiti / Dra isår / Ayırma / Відклеїти / 撕下



Perforation / Перфорация / Perforace / Perforering / Διήτρηση / Perforación / Perforatsioon / Perforacija / Perforálás / Perforazione / Тесик тесу / 찢히임 / Perforacija / Perforacija / Perforatie / Perforacja / Perfuração / Perforare / Перфорация / Perforácia / Perforasyon / Перфорация / 穿孔



Do not use if package damaged / Не използвайте, ако опаковката е повредена / Nepoužívejte, je-li obal poškozený / Må ikke anvendes hvis emballagen er beskadiget / Inhal beschädigter Packungnicht verwenden / Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά. / No usar si el paquete está dañado / Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud / Ne pas l'utiliser si l'emballage est endommagé / Ne koristiti ako je oštećeno pakiranje / Ne használni, ha a csomagolás sérült / Non usare se la confezione è danneggiata / Ереп пакет бұзылған болса, пайдаланба / 패키지가 손상된 경우 사용 금지 / Jei pakuotė pažeista, nenaudoti / Nelietot, ja iepakojums bojāts / Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is / Må ikke brukes hvis pakke er skadet / Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone / Não usar se a embalagem estiver danificada / A nu se folosi dacă pachetul este deteriorat / Не использовать при повреждении упаковок / Nepoužívať, ak je obal poškodený / Ne koristite ako je pakovanje oštećeno / Använd ej om förpackningen är skadad / Ambalaj hasar görmüşse kullanmayın / Не використовувати за пошкодженої упаковки / 如果包装破损, 请勿使用



Keep away from heat / Пазете от топлина / Nevystavujte přílišnému teplu / Må ikke udsættes for varme / Vor Wärme schützen / Κρατήστε το μακριά από τη θερμότητα / Mantener alejado de fuentes de calor / Hoida eemal valguusest / Protéger de la chaleur / Držati dalje od izvora topline / Övja a melegtől / Tenere lontano dal calore / Салқын жерде сақта / 열을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargatō no karstuma / Beschermen tegen warmte / Må ikke utsettes for varme / Przechowywać z dala od źródeł ciepła / Manter ao abrigo do calor / A se feri de căldură / Не напевать / Uchovávať mimo zdroja tepla / Držite dalje od toplote / Får ej utsättas för värme / Isidan uzak tutun / Бергити від дії тепла / 请远离热源



Cut / Срежете / Odstřihněte / Klip / Schneiden / Cortar / Löigata / Découper / Rezi / Vágja ki / Tagliare / Кесіңіз / 잘라내기 / Kirpti / Nogriez / Knippen / Kutt / Odciąć / Cortar / Decupați / Отрезать / Odstrihните / Iseći / Klipp / Kesme / Розрізати / 剪下



Collection date / Дата на събиране / Datum odběru / Opsamlingsdato / Entnahmedatum / Ημερομηνία συλλογής / Fecha de recogida / Kogumiskuurpäev / Date de prélèvement / Dani prikupljanja / Mintavétel dátuma / Data di raccolta / Жинаған тізбекүні / 수집 날짜 / Paemimo data / Savākšanas datums / Verzameldatum / Dato prøvetaking / Data pobrania / Data de colheita / Data colectării / Дата сбора / Dátum odberu / Datum prikupljanja / Uppsamlingsdatum / Toplama tarihi / Дата забору / 采集日期



µL/test / µL/тест / µL/Test / µL/εξέταση / µL/prueba / µL/teszt / µL/테스트 / мкл/тест / µL/tyrimas / µL/pårbaude / µL/teste / мкл/анализ / µL/检测



Keep away from light / Пазете от светлина / Nevystavujte světlu / Må ikke udsættes for lys / Vor Licht schützen / Κρατήστε το μακριά από το φως / Mantener alejado de la luz / Hoida eemal valgusest / Conserver à l'abri de la lumière / Držati dalje od svetla / Fény nem érheti / Tenere al riparo dalla luce / Қараңғыланған жерде ұста / 빛을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no gaismas / Niet blootstellen aan zonlicht / Må ikke utsettes for lys / Przechowywać z dala od źródła światła / Manter ao abrigo da luz / Feriți de lumină / Хранить в темноте / Uchovávať mimo dosahu svetla / Držite dalje od svetlosti / Får ej utsättas för ljus / Işıktan uzak tutun / Берегти від дії світла / 请远离光线



H₂ Hydrogen gas generated / Образован е водород газ / Možnost úniku plyného vodíku / Frembringer hydrogengas / Wasserstoffgas erzeugt / Δημιουργία αερίου υδρογόνου / Producción de gas de hidrógeno / Vesinikgaasi tekitatud / Produit de l'hydrogène gazeux / Sadrží hydrogen vodík / Hidrogén gázt fejleszt / Produzione di gas idrogeno / Газтекес сутері пайда болды / 수소 가스 생성됨 / Išskiria vandenilio dujas / Rodas ūdenradis / Waterstofgas gegenereerd / Hydrogengass generert / Powoduje powstawanie wodoru / Produção de gás de hidrogénio / Generare gaz de hidrogen / Выделение водорода / Vyrobené použitím vodíka / Oslobađa se vodonik / Genererad vätgas / Açığa çıkan hidrojen gazı / Реакція з виділенням водню / 会产生氢气



Patient ID number / ИД номер на пациента / ID pacienta / Patientens ID-nummer / Patienten-ID / Αριθμός αναγνώρισης ασθενούς / Número de ID del paciente / Patsiendi ID / No d'identification du patient / Identifikacijski broj pacijenta / Beteg azonosító száma / Numero ID paziente / Пациенттің идентификациялық нөмірі / 환자 ID 번호 / Paciento identifikavimo numeris / Pacienta ID numurs / Identificatienummer van de patiënt / Pasientens ID-nummer / Numer ID pacienta / Número da ID do doente / Număr ID pacient / Идентификационный номер пациента / Identifikačné číslo pacienta / ID broj pacijenta / Patientnummer / Hasta kimlik numarası / Идентифікатор пацієнта / 患者标识号



Fragile, Handle with Care / Чупливо, Роботете с необходимото внимание. / Křehké. Při manipulaci postupujte opatrně. / Forsigtig, kan gå i stykker. / Zerbrechlich, vorsichtig handhaben. / Ευθραυστό. Χειριστείτε το με προσοχή. / Frágil. Manipular con cuidado. / Örn, käsitsege ettevaatlikult. / Fragile. Manipuler avec précaution. / Lomljivo, rukujte pažljivo. / Törékeny! Óvatosan kezelendő. / Fragile, maneggiare con cura. / Сынғыш, абайлап пайдаланыңыз. / 조심 깨지기 쉬운 처리 / Trapu, elkites atsargiai. / Trausls; rūkotių uzmanīgi / Breekbaar, voorzichtig behandelen. / Ømtålig, håndter forsigtig. / Krucha zawartość, przenosić ostrożnie. / Frágil, Manuseie com Cuidado. / Frágil, manipulați cu atenție. / Хрупкое! Обращаться с осторожностью. / Krehké, vyžaduje sa opatrná manipulácia. / Lomljivo - rukujte pažljivo. / Bräckligt. Hantera försiktigt. / Kolay Kırılır, Dikkatli Taşın. / Тендітна, звертатися з обережністю / 易碎, 小心轻放



Becton, Dickinson and Company
7 Loveton Circle
Sparks, MD 21152 USA



Benex Limited
Pottery Road, Dun Laoghaire
Co. Dublin, Ireland

ATCC is a trademark of the American Type Culture Collection.

© 2017 BD. BD, the BD Logo and all other trademarks are property of Becton, Dickinson and Company.